



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nationality: កម្ពុជា/Roi

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):

14 / 08 / 2013

ម៉ោង (Time/Heure) : 15:50

ឈ្មោះមន្ត្រីបញ្ជីឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé

S.A.N.V. D.C. D.C.

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber

Chambre de Première instance

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣

សវនាការលើអង្គសេចក្តី-ថ្ងៃ ២០៥

រៀបចំដោយ: ឌុច ផារី និង Roger PHILLIPS

<b>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម</b>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, , ចៅក្រម ធួ មណី (ជំនួសចៅក្រម យ៉ា សាខន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តក
ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម Claudia FENZ
ក្រឡាបញ្ជី: លោក ឌុច ផារី, លោក Roger PHILLIPS
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក វ៉ែង ហ៊ីត, លោក William SMITH
ជនជាប់ចោទ: លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារព្យជនជាប់ចោទ នួន ជា: លោក សុន អុណ, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារព្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន: លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur VECKEN
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី: លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT, លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ាន, លោកស្រី ជេត វណ្ណលី, លោក សំ សុគង់
សាក្សី: លោក ស៊ឹម អាឡាត់ (TCW-689)

**មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖** លោក អ៊ិច អារុណ, លោកស្រី សួ សុផាវី  
**ផ្សេងៗ៖** លោក ម៉ម រិទ្ធា (មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី) កញ្ញា ហេង សុផាតា, កញ្ញា ប៊ុនលី លីនដា

<b>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</b>		
ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.៣០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៣០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៥០
សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០០
<b>ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖</b>		<b>៥ ម៉ោង ១៥ នាទី</b>

<b>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត</b>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការតាំងសំណួរដល់សាក្សី	សហព្រះរាជអាជ្ញា	០៩.០៥	១១.១៩
ស៊ុន អាឡាត់ TCW-689	សហមេធាវីតំណាង/វេណី	១១.២០	១១.៥៨
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៣.៣៣	១៥.៥១
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៥.៥១	១៦.២៥

**សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖**

**ការស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់**

ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ អនុលោមតាមវិធាន ៨១ (៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ។ សូមមើលសេចក្តីសម្រេចទី ២ ទាក់ទងនឹងបញ្ហាសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ក្នុងការចូលរួមសវនាការ (ឯកសារ E256/5) ចុះថ្ងៃទី ២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣។

**ការតាំងសំណួរដល់សាក្សី ស៊ុន អាឡាត់ (TCW-689)**

តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា បញ្ចប់ការតាំងសំណួរដល់សាក្សី ស៊ុន អាឡាត់ (TCW-689) ។ បន្ទាប់មកការតាំងសំណួរបន្តដោយសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មេធាវីការពារក្តី នួន ជា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ។

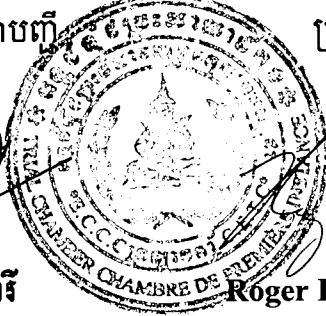
កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកសតាង							
TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/4637	D125/48	00196808-00196815 00242122-00242129 00274128-00274135	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សីស៊ឹម អាឡាត់ SUM Alăt Written Record of Interview of SUM Alăt Procès verbal d'audition de SUM Alăt	P	00196809-10, 00196811, 00196814	00242123, 00242124, 00242125-6, 00242128	00274129, 00274131-32, 00274134, 00274130
E3/4638	D125/49	00196816-00196821 00242116-00242121 00274136-00274141	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សីស៊ឹម សេងឈន SUY Sēng Chhorn Written Record of Interview of SUY Sēng Chhorn Procès verbal d'audition de SUY Sēng Chhorn	C			
E3/4599	D125/217	00377195-00377253 00294305-00294345 00377313-00377349	របាយការណ៍អនុវត្តដីកាចាត់ឱ្យស៊ើបសួរជំនួស ចុះថ្ងៃទី 17-03-2009: របាយការណ៍ស្តីពីការកំណត់អត្តសញ្ញាណទីកន្លែង Report of the Execution of Rogatory Letter, dated 17-03-2009: Site Identification Report Rapport d' exécution de Commission rogatoire, en date du 17-03-2009: Rapport de situation géographique	P	00377214	00294316	00377323
E3/4639R	D125/48R	TR00273664-TR00273664 (KH-EN)	Audio Recording of the interview of SUM Alat	P	01:58:00		



**ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្តល់មាត់៖**

- បង្គាប់ឱ្យនាំសាក្សី ត្រឡប់ទៅលំនៅដ្ឋាន ឬគោលដៅដែលគាត់មានបំណងចង់ទៅវិញ។
- បង្គាប់ឱ្យអនុវត្តមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងឱ្យនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន ត្រឡប់មកបន្ទប់សវនាការវិញ ចំណែកជនជាប់ចោទ នួន ជា មកកាន់បន្ទប់ឃុំខ្លួននៅពីខាងក្រោមសាលសវនាការនៅថ្ងៃទី ០៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣ ឱ្យបានមុនម៉ោង ០៩ ព្រឹក។

ដីកាសម្រាប់ការលើកវិវាទកាលសវនាការ  
សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃ ចន្ទ ទី ០៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ វេលាម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣

ក្រឡាបញ្ជី  ក្រឡាបញ្ជី

   
ខុច ផារី Roger PHILLIPS